



Ton corps t'appartient


Original Publisher: Pratham Books

Author: Yamini Vijayan

Illustrator: Aindri C

Translator: Sak Untala

Level 3



Sais-tu que personne au monde ne possède le même corps que toi ?

Nos corps partagent de nombreuses ressemblances et différences, mais chaque corps est unique. C'est pas dingue, ça ?

Ton corps peut être :



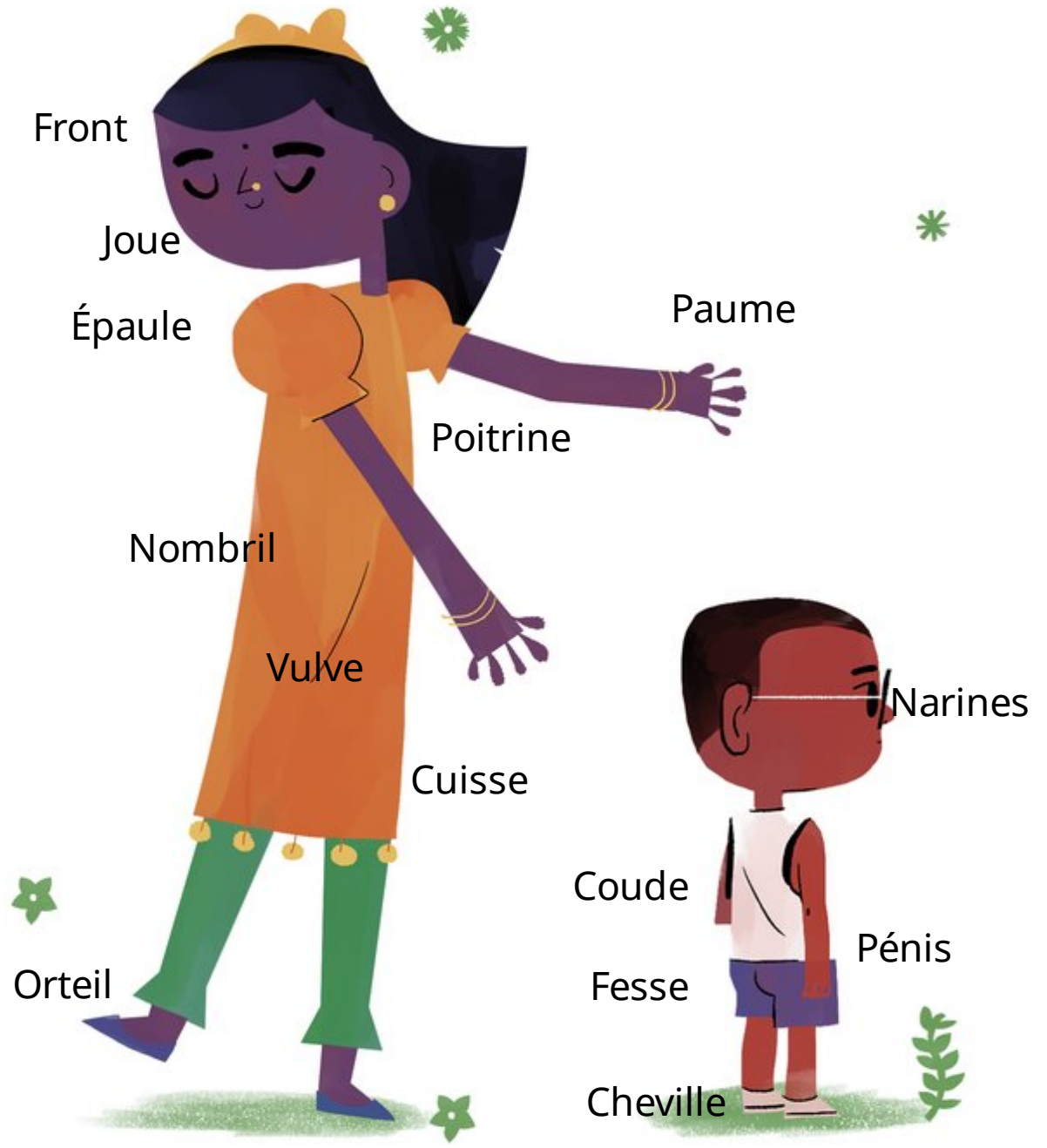


Quelle que soit sa forme,
ton corps est très très précieux.
Et il t'appartient.



C'est important de bien connaître ton corps. Après tout, il est à toi pour toute la vie.

Connais-tu ces parties de ton corps ?





Ton corps change au fur et à mesure que tu grandis.
Tu l'avais remarqué ?

Ton corps peut devenir :



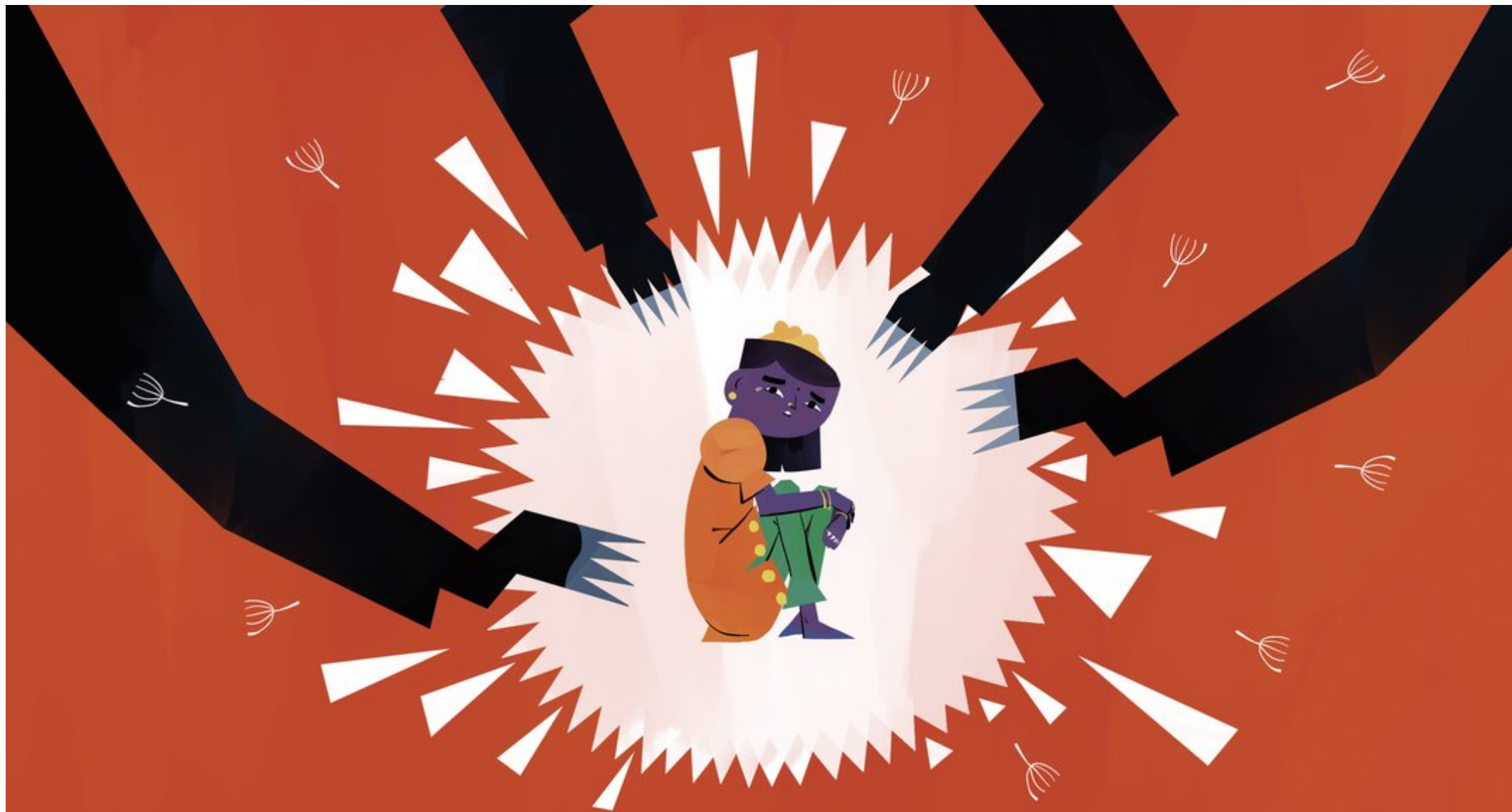
plus petit



plus carré



Quelles que soient ses modifications, ton corps sera toujours très très précieux.



Ton corps t'appartient.
Lorsque quelqu'un te touche et que cela te gêne, dis-lui.
Surtout si cela te fait mal ou si tu ne te sens pas bien.

Ce n'est pas toujours très facile, mais tu as tout à fait le droit d'exprimer ta gêne.

Tu peux dire : « Je n'aime pas que tu me touches. »

Ou : « Arrête de faire ça. »

Tu peux aussi dire « **NON !** » avec fermeté.

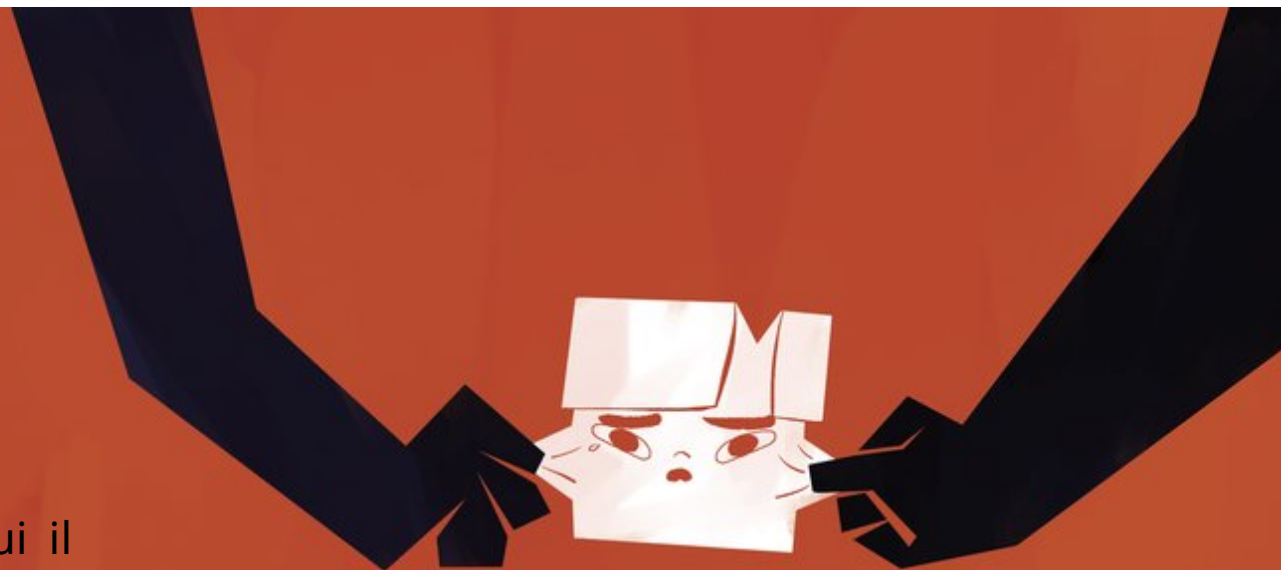


Si la personne ne t'écoute pas, tu peux t'en aller ou même crier.

N'oublie pas, peu importe de qui il s'agit. Si une personne te touche d'une façon que tu trouves désagréable, tu as toujours le droit de dire non. Même s'il s'agit d'une personne que tu aimes ou qui te dit qu'elle t'aime.

Parce que ton corps t'appartient à toi et à personne d'autre que toi.

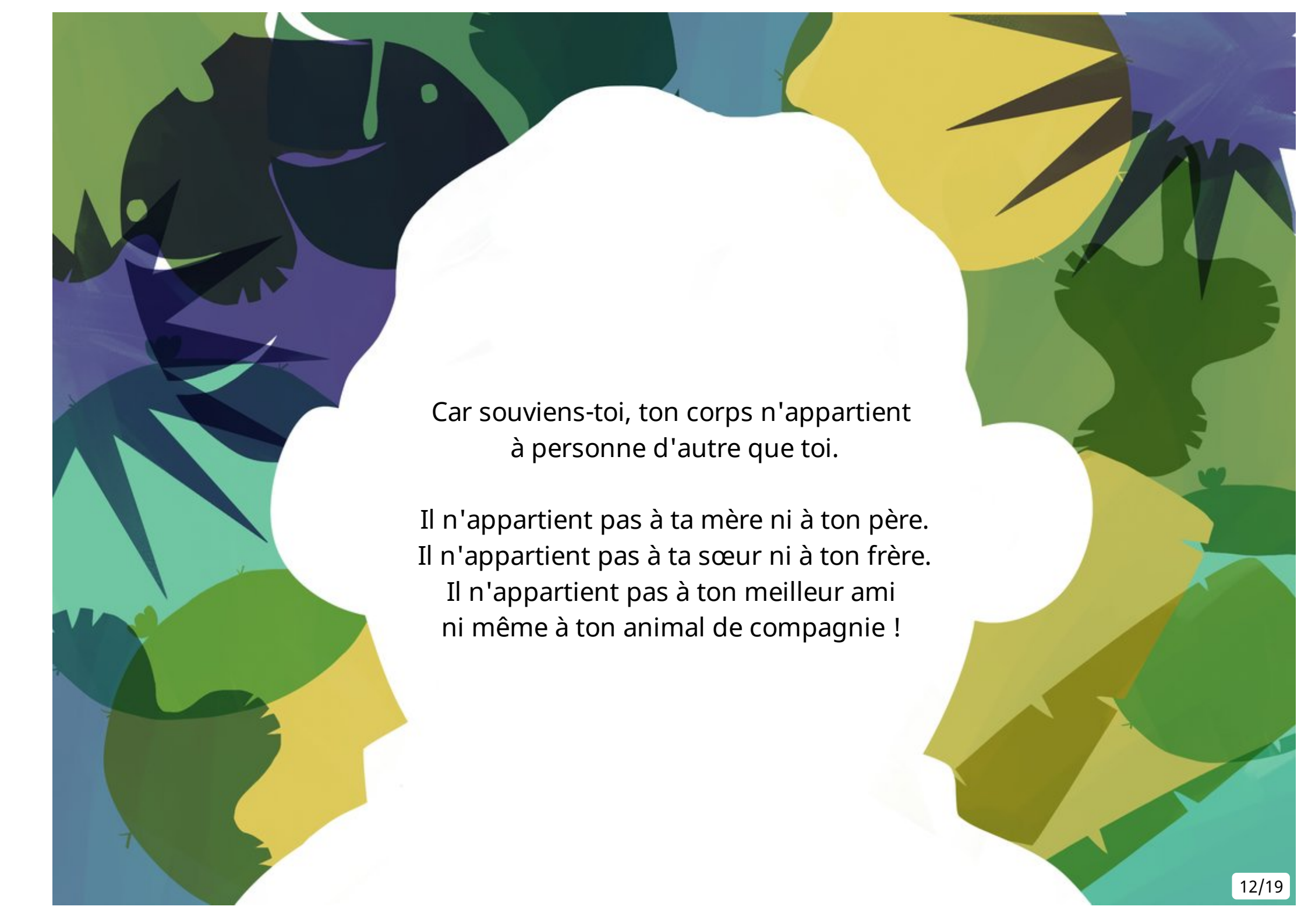
Ne laisse personne essayer de te faire croire le contraire.





Si pour une raison quelconque cette personne ne t'écoute pas, ne t'inquiète pas. Ce n'est pas de ta faute. Ce n'est jamais de ta faute.

Raconte ce qu'il s'est passé à tes parents. Tu peux aussi en parler à un adulte en qui tu as confiance et avec lequel tu t'entends bien. Cela peut être un professeur, un grand-parent, une tante ou un oncle. Quelqu'un qui t'écouterait attentivement et saura te protéger.



Car souviens-toi, ton corps n'appartient
à personne d'autre que toi.

Il n'appartient pas à ta mère ni à ton père.
Il n'appartient pas à ta sœur ni à ton frère.
Il n'appartient pas à ton meilleur ami
ni même à ton animal de compagnie !



Ton corps n'appartient qu'à toi.



Ton corps est précieux, tu dois donc en prendre soin.
Mais ce n'est pas toujours très simple, n'est-ce pas ?

Voici quelques questions et réponses pour t'aider à découvrir
comment en prendre soin au mieux.

Quelles sont les parties de mon corps que personne ne doit toucher ?

Personne n'est autorisé à toucher ou à voir tes parties intimes. Quand tu es petit, tes parents peuvent toucher ces parties quand ils te donnent le bain, qu'ils te déshabillent ou s'occupent de toi quand tu es malade. En grandissant, tu apprendras à faire tout cela tout seul. Un médecin ou une infirmière peut toucher ces parties quand ils auscultent ton corps, de préférence en présence d'un de tes parents.

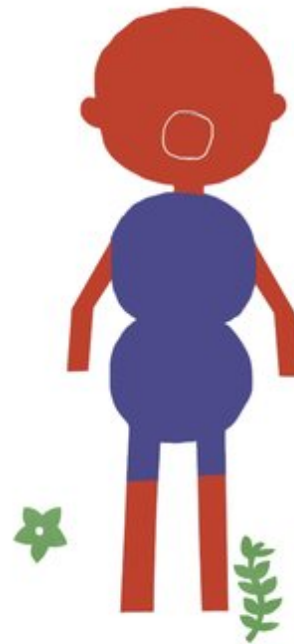
Tu ne dois pas non plus voir ou toucher les parties intimes des autres. N'oublie pas que les parties intimes sont intimes, ce qui signifie qu'elles ne concernent que la personne à qui elles appartiennent.



Quelles sont mes parties intimes ?

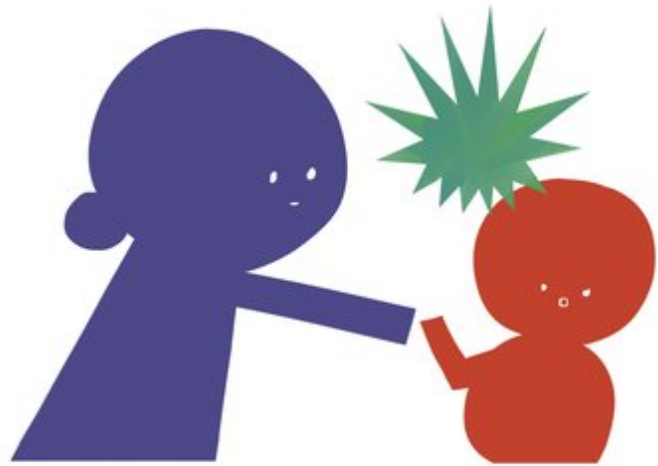
Chaque corps est unique.

Pour t'aider à repérer tes parties intimes, dis-toi que sur cette image toutes les parties recouvertes par des habits sont intimes.



Quelqu'un m'a touché et ça m'a gêné. Mais ce n'était pas une partie intime. Est-ce normal ?

Ce n'est JAMAIS NORMAL qu'une personne te touche et que son geste te mette mal à l'aise, même si cette personne n'a pas touché une de tes parties intimes. Lorsque cela se produit, il faut lui dire : « Je n'aime pas quand tu fais ça. » N'oublie pas que ton corps t'appartient à toi et à personne d'autre que toi. Si quelqu'un te touche et que tu éprouves de la gêne, parles-en à tes parents ou à un adulte en qui tu as confiance.



Est-ce que tous les contacts sont risqués ?

Absolument pas ! Un baiser d'un parent, une étreinte d'un membre de la famille, tenir la main d'un ami, sont des façons de témoigner son affection. Mais si un contact de ce genre te fait éprouver de la gêne, tu as le droit de dire non. Cela signifie également que lorsqu'une personne te dit non, tu dois l'écouter.





Si une personne t'a touché et que cela t'a fait mal ou t'a mis mal à l'aise, et que tu penses que tu as besoin d'aide, tu peux aussi composer le 119*. Ce numéro te mettra en relation avec Enfance en danger, un service d'accueil téléphonique dédié aux enfants maltraités.



* *En France*



Story Attribution:

This story: Ton corps t'appartient is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Your Body Is Yours](#)', by [Yamini Vijayan](#). © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [girl standing on a hill](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [children in bushes and behind plants](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [different sizes and shapes of human bodies](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [different children](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [different parts of your body](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [kid in a cocoon and kid as a butterfly](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [different types of bodies](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [girl in a circle with hands around](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [boy in a circle with hands around](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [pinching cheeks and kicking someone](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [kid with her parent](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [beautiful trees](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Child contentedly laying on the grass](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [parent and kid talk to each other](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Child with parent](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [What are my private parts](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [This is bad touch](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [This is good touch](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [different kinds of body types](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Ton corps t'appartient

(French)

Ton corps est unique et il t'appartient. Apprends à le connaître et à en prendre soin. Ce livre permet d'aborder la question du corps de façon saine et ouverte, et d'évoquer le droit de dire non à toute personne qui ne respecte pas les limites.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!